

Analisis komponen makna polisemi Fa 'mengirim' dalam bahasa Mandarin = Componential analysis of meaning of the polysemous lexeme Fa 'send' in Mandarin

Kezia Febiola, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20523341&lokasi=lokal>

Abstrak

Polisemi merupakan keadaan di mana suatu kata/leksem memiliki lebih dari satu makna yang berkaitan. Bahasa Mandarin adalah bahasa yang berlimpah dengan kata berpolisemi (), salah satunya leksem/kata f. Penelitian ini membahas makna dasar dan makna perluasan leksem f, dan sumbangsih makna pada kata majemuk/frase yang mengandung leksem f melalui analisis komponen makna oleh teori Nida (1975). Metode penelitian yang digunakan adalah metode kualitatif deskriptif dari sumber data utama Xiàndài Hàny Cídin (Kamus Bahasa Cina Modern). Data yang dihimpun adalah 16 makna leksem f dan 24 kata majemuk atau frase yang mengandung leksem f. Dari hasil analisis ditemukan komponen bersama (common component) yang mengaitkan keseluruhan makna-makna yang dimiliki leksem f adalah komponen [+perbuatan] [+perubahan keadaan]. 24 data kata majemuk atau frase juga diklasifikasikan berdasarkan sumbangsih salah satu dari 16 makna leksem f. Hasil penelitian ini juga menunjukkan bahwa makna leksem f dikekalkan pada setiap kata majemuk/frase yang mengandung leksem f.

.....Polysemy is a condition in which a word/lexeme has more than one related meanings. Mandarin is a language that has abundant of polysemous words (), one of which is lexeme f. This paper discuss the core meaning and the extension meanings of lexeme f, and the meaning contribution in compound words/phrases that contain lexeme f through the componential analysis of meaning by Nida's theory (1975). The research method used is descriptive qualitative method from the main data source Xiàndài Hàny Cídin (Contemporary Chinese Dictionary). The collected data are 16 meanings of lexeme f and 24 compound words or phrases that contain lexeme f. The result of the analysis found that the common component that links all the meanings of lexeme f are [+action] [+change of state]. 24 compound words or phrases are also classified based on the contribution of one of the lexeme f's 16 meanings. This study also found that the meaning of lexeme f is retained in every compound word/phrase that contains lexeme f.